

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0679

Venerdì 18.11.2011

VIAGGIO APOSTOLICO DEL SANTO PADRE BENEDETTO XVI IN BENIN (18-20 NOVEMBRE 2011) (I)

VIAGGIO APOSTOLICO DEL SANTO PADRE BENEDETTO XVI IN BENIN (18-20 NOVEMBRE 2011) (I)

- LA PARTENZA DA ROMA
- TELEGRAMMI A CAPI DI STATO
- LA PARTENZA DA ROMA

È iniziato questa mattina il 22° Viaggio internazionale del Santo Padre Benedetto XVI che lo porta in Benin in occasione della firma e della pubblicazione dell'Esortazione Apostolica Post-sinodale *Africae munus* della II Assemblea Speciale per l'Africa del Sinodo dei Vescovi e in coincidenza con il 150° anniversario dell'evangelizzazione del Benin.

Alla partenza dall'aeroporto internazionale "Leonardo da Vinci" di Roma Fiumicino, il Papa è stato salutato dal neo Presidente del Consiglio della Repubblica Italiana, On. Mario Monti.

L'aereo con a bordo il Santo Padre - un A 330 dell'Alitalia - è partito da Fiumicino alle ore 9.00.

L'arrivo all'aeroporto internazionale "Cardinale Bernardin Gantin" di Cotonou (Benin) è previsto per le ore 15.00.

[01645-01.01]

• TELEGRAMMI A CAPI DI STATO

Nel momento di lasciare il territorio italiano, e nel sorvolare poi gli spazi aerei di Tunisia, Algeria, Mali, Niger, Burkina Faso e Ghana, il Santo Padre Benedetto XVI ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

A SUA ECCELLENZA

ON. GIORGIO NAPOLITANO

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PALAZZO DEL QUIRINALE

00187 ROMA

NEL MOMENTO IN CUI MI ACCINGO A COMPIERE UN VIAGGIO APOSTOLICO IN BENIN MOSSO DAL VIVO DESIDERIO DI INCONTRARE I FRATELLI NELLA FEDE E GLI ABITANTI DI QUELLA CARA NAZIONE MI È GRADITO RIVOLGERE A LEI SIGNOR PRESIDENTE L'ESPRESSIONE DEL MIO DEFERENTE SALUTO CHE ACCOMPAGNO CON FERVIDE PREGHIERE PER IL BENE E LA PROSPERITÀ DELL'INTERO POPOLO ITALIANO

BENEDICTUS PP XVI

[01616-01.01] [Testo originale: Italiano]

SON EXCELLENCE MONSIEUR FOUED MEBAZAÂ

PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE PAR INTÉRIM

TUNIS

ALORS QUE J'ENTRE DANS L'ESPACE AÉRIEN DE LA TUNISIE POUR ME RENDRE AU BÉNIN POUR UNE VISITE APOSTOLIQUE, J'ADRESSE À VOTRE EXCELLENCE MES SALUTATIONS SINCÈRES AINSI QUE LES VŒUX DE PAIX ET DE STABILITÉ QUE JE FORME À L'INTENTION DU PEUPLE TUNISIEN TOUT ENTIER. QUE LE TRÈS-HAUT BÉNISSE LA TUNISIE ET TOUS SES HABITANTS!

BENEDICTUS PP. XVI

[01617-03.01] [Texte original: Français]

SON EXCELLENCE MONSIEUR ABDELAZIZ BOUTEFLIKA

PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

ALGER

AU MOMENT OÙ JE SURVOLE L'ALGÉRIE EN ROUTE VERS LE BÉNIN POUR UNE VISITE PASTORALE, JE TIENS À SALUER VOTRE EXCELLENCE ET À VOUS ADRESSER MES VŒUX LES MEILLEURS POUR LE PEUPLE ALGÉRIEN. SUR VOTRE EXCELLENCE, SUR VOS COLLABORATEURS ET SUR VOS COMPATRIOTES, J'INVOQUE DE GRAND CŒUR LES BIENFAITS DU TOUT-PUISSANT !

BENEDICTUS PP. XVI

[01618-03.01] [Texte original: Français]

SON EXCELLENCE MONSIEUR AMADOU TOUMANI TOURÉ

PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DU MALI

BAMAHO

SURVOLANT LE MALI SUR LA ROUTE DU BÉNIN OÙ JE ME RENDS EN VISITE APOSTOLIQUE, JE TIENS À ADRESSER À VOTRE EXCELLENCE ET AU PEUPLE MALIEN TOUT ENTIER MES SALUTATIONS SINCÈRES. QUE LE TRÈS-HAUT BÉNISSE LE MALI ET DONNE À TOUS SES HABITANTS PROSPÉRITÉ ET BONHEUR !

BENEDICTUS PP. XVI

[01619-03.01] [Texte original: Français]

SON EXCELLENCE MONSIEUR MAHAMADOU ISSOUFOU

PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DU NIGER

NIAMEY

AU MOMENT OÙ JE SURVOLE LE NIGER, POUR ME RENDRE EN VOYAGE APOSTOLIQUE AU BÉNIN, J'ADRESSE À VOTRE EXCELLENCE MES SALUTATIONS CORDIALES. QUE LE TRÈS-HAUT BÉNISSE LE NIGER ET DONNE À SES HABITANTS DE VIVRE DANS LA PROSPÉRITÉ ET DE PROGRESSER SANS CESSER DANS LA CONCORDE ET LA PAIX !

BENEDICTUS PP. XVI

[01620-03.01] [Texte original: Français]

SON EXCELLENCE MONSIEUR BLAISE COMPAORÉ

PRÉSIDENT DU FASO

OUAGADOUGOU

ME RENDANT EN VOYAGE APOSTOLIQUE AU BÉNIN, LE SURVOL DU BURKINA FASO ME DONNE L'HEUREUSE OCCASION DE SALUER VOTRE EXCELLENCE ET L'ENSEMBLE DE VOS COMPATRIOTES. PUISSE LE BURKINA FASO VIVRE TOUJOURS DANS LA PAIX ET LA FRATERNITÉ. QUE DIEU BÉNISSE LE FASO ET DONNE À TOUS SES HABITANTS PROSPÉRITÉ ET BONHEUR !

BENEDICTUS PP. XVI

[01621-03.01] [Texte original: Français]

HIS EXCELLENCY JOHN EVANSATTA MILLS

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF GHANA

ACCRA

AS MY JOURNEY TO BENIN TAKES ME OVER GHANA, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. I PRAY THAT YOUR NATION WILL ENJOY GOD'S BLESSINGS OF PEACE AND SOCIAL HARMONY.

BENEDICTUS PP. XVI

[01622-02.01] [Original text: English]

[B0679-XX.02]
